

CUESTIONARIO 969
TRADUCCION AL AYMARA

governabilidad

Julio 1998

Ciudad _____ Localidad _____ Bar./UV _____ Mnz _____ Viv. _____ Dirección _____

Estrato: Público [1] DDPC Urbano [2] Rural [3] **UR:** Urbano [1] Urbano [2] Rural compacto [3] Rural disperso [4]
500 >20.000 2 a 20 mil 500 a 2 mil menos

Provincia _____ Municipio _____ Cantón _____ Distrito electoral _____

UPM _____ **Departamento:** Chuquisaca [5] Cochabamba [3] Beni [9] La Paz [1] Oruro [4]
Pando [7] Potosí [6] Santa Cruz [2] Tarija [8]

Q1 Sexo (janiw jisjt'ätati) Chacha [1] Warmi [2]

Día del intento: Lu [1] Ma [2] Mi [3] Ju [4] Vi [5] Sa [6] Do [7] Hora de inicio: ____ : ____ Fecha ____ / ____ / 98

día mes

Aski urikipan jumataki. Sutijaxawa. Nayax Encuestas Estudios ukjamraki Universidad Pittsburbh Estados Unidos markan ukan irnakiripatwa. Jichaxa kunjamsa Bolivia markachirinakapana amuyunakapaxa uka yatiñatakiwa jiskt'asipkta. Jumaruw sortiutjama wakt'i jiskt'añanakaxa. Ukat suma chuymampiw mayipxasma yanapt'asiñataki. Kunjamachiy amuyunakamaxa, ukax nanakatakikiniwa

Qalltawayañani. Kujamsa yatiyawinaka katuqirita (ullarapin mayat mayat)

A1. radionak tuqi Jisa [1] Janiwa [0] NR [8]
A2. televisión tuqi Jisa [1] Janiwa [0] NR [8]
A3. periodicunakcha ullañ yatta. Jisa [1] Janiwa [0] NR [8]

A4. Jumatakis Bolivia markasanxa kunas juk'ampi jan wali (mayali chillpaña)

Irnaqawiw jan ukjkiti [1] Alasiñanakawa sinti karuxi [2] Pisin jakaña [3] Lunthatanaka [4]
Gobiernur jaquqir jaqinaka [5] Uraqiw pisixi [6] Qullqi mayt'asiñawa jan utjkiti [7] Jayra k'arinaka [11]
Urakiw jan suma uñjatäkiti [12] Yankha qullanakampi jakiri [13] Utan ch'axwawinaka [14] Yankha qulla aljirinaka [15] Yaqhanakacha (arst'asma) Kunas sumakiskiwa [50] NS (Janiw yatkiti) [88]

Markanakasanxa kunaymani jan walinakax utjakipuniwa. Yaqhipanakaxa uka jan walinäka askichañatakixa, jilirikakampiwa yanapayasipxi. Jumax khirus yanapayasiñataki mayirita (Ullarapim chijllañapataki)

CP1. Jilir Prisdintiru Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR[8]
CP2. Kauki diputadurucha Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR[8]
CP3. Alcaldirucha, consejalarucha Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR[8]
CP3A. Pachpa jiliranakamarucha (Comunidadaman jiliripa) Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR[8]
CP3B. Comité de Vigilancia rucha Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR[8]
CP3C. Gobiernun kauknir irpirinakaparucha, misistrurucha policia rucha. Jisa [1] Janiwa [2]
NS/NR[8]

Jichaxa comunidadaman jakawipata ullarapima.

CP15A. Amuyunakamxa comunidadaman suma sartañapataki ist'ayasiritati janicha. Jumax sasmati wali ist'apxitu, turpaki ist'apxitu, janiw ist'apxirikituti.

Wali ist'apxitu [1] Juk'aki ist'apxitu [2] janiw ist'apkituti [3]

CP5. Jumamxa mä kutis jan walinaka askichañatakixa comunidadaman sarnaqiritati

Jisa [1] Janiwa [2] = > CP6

CP5A. Jisa siskchi uqjaxe => Qullqti materialanakcha churirita

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8] NDR [9]

CP5B. Jisa siskchi uqjaxe => Amparamampipuniti yanäpta

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8] NDR [9]

CP5C. Jisa siskchi uqjaxe => Jan walinaka askichañatakixa tantachawinakaru sariritati

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8] NDR [9]

CP5D. Jisa siskchi uqjaxe => Jumax yanapiritati ma comité sartayañataki yaqha qhutuchasañimpicha comunidadaman jan walinaka askichañataki

Jisa [1] Janiwa [2] NDR [9]

Jichhaxa organizacionanakata ullarapima. Jumax tantachawinakaparuja sariritati, ma khawkha kutikicha, janich saririkta

TANTACHAWINAKA	Sara-puntwa	Jayat sarta	Juk'a kutiki	Janiw sarkti	NS/NR
CP6. Iglesias tantachawinakaparu	1	2	3	4	8
CP7. Escuelan tantachawinakaparu	1	2	3	4	8
CP8. Comité janukax comunidad sartayañataki yakha qutuchawiparucha	1	2	3	4	8
CP9. Achuyirkamakicha, aljañanakatakicha qutuchasipxirita	1	2	3	4	8
CP10. Comunidadan sindicatuparucha	1	2	3	4	8
CP11. Coperativarucha	1	2	3	4	8
CP12. Yaqha qutuchawirucha (mamanak sapakicha qutuchasipjirita)	1	2	3	4	8
CP13. Vecinonakkamacha	1	2	3	4	8
CP14. OTB siskixa ukarucha	1	2	3	4	8

L1. Aka qillqatanakanxa (churañawa tabla 1) utxiwa jakhuwinaka ch'iqat kupikama. Sapxiwa ch'iqarus kupirus politikat parkasinxa kawksaxarus jakixa alt'atakipuniwa. Jumaxa kawkha tuqirus mayast'astaxa

Ch'iqqa 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Kupi NS [88]

LS3. Jichaxa amuyunkam arst'anitata. Jumatakix jakawimaxa wali sumati, sumakiti, janicha samaxi, ni akch'apunicha sumaxi

Wali suma [1] Sumakiwa [2] janikiwa samakiti [3] akch'as sumakiti [4] NS [8]

IT1. Akawjan jaqita parkasina, sismati jumaxa jakixa suma atinisiñjamati, atinisiñxamakicha, janiw atinisiñjanakiti, ni akch'as atinisiñnati

Suma atinisiñjamataki [1] Atinisiñjamataki [2] Juk'aki atinismaxa [3] Ni akch'as atinisiñxamatakikiti [4] NS [8]

IT2. Jumatakixa jaqixa maynitakikiti sarnaki, janukax walxanicha takiniru yanapañataki sarnaki

Jupatakikiwa jalanaqi [1] Mayninakaruwa yanapi [2]

NS/NR [8]

IT3. Walxpacha jaqixa jumaru sumpach uñjasaxa sallqachapxiristamti janicha

Salqachapxiristamwa [1] Janiw salqachasipxiristamti [2]

NS/NR [8]

CC12. Gobierno oficinanakaru sarkta ukjaxa kunjamsa jumarux katuqapxtamxa

Wali suma [1] Sumaki [2] tantioki [3] jan wali [4] unawis jan wali [5]
[9]

NS[8]

Janiwsariñiki

M1. Jicha Bolivia jach'a markan p'iqinchiripata parlkasina, Hugo Banzer jilirixa wali sumti, tantiukcha, janukax jan wali punich irnaki.

Wali suma [1] Sumaki [2] tantioki [3] jan wali [4] unawis jan wali [5]

NS/NR [8]

VB1. Jichhaxa jilirinakaru chhixllawita parlañani. Jumaxa chhixllañataki qillqayastati

Jisa [1] janiwa [2] => *pase a VB4*

VB2. Qillqayaschi ukjaxa => Pasiri chhixllawiru (junio 1997) sarayätati.

Jisa [1] janiwa [2] => *pase a VB2B*

VB2A. 1997 maran chhixllawiru sarkta uqhaxa = > Kuna partidurus ch'amachtax (Janiw ullañakiti)

ADN (Banzer) [1] MNR (Durán) [2] MIR (Pas Z.) [3] CONDEPA (Loza) [4] UCS (Kuljis) [5] Voto nulo, blanco [7]

Otro _____ NS / No recuerda, No responde [8] NDR [9]

VB2ADIP. 1997 maran chhixllawiru sarkta uqhaxa = > Kauki partidunkiri diputado uninominalarus ch'amachtax (Janiw ullañakiti)

ADN [1] MNR [2] MIR [3] CONDEPA [4] UCS [5]

Voto nulo, blanco [7]

Otro _____ NS / No recuerda, No responde [8] NDR [9]

VB2B. Jan chhixlliri sarksta uqhaxa = > Kunatsa qhipartaxa

Usutayatwa [1] Autuw jan utjkanti [2] Ch'ajwanakaw asjarayitu [3] Janiw qillqayaskti [4] Lurañaw utjana [5]
Chhixllawix janiw askikiti [6] Jisk'a papil chhaqayta [7] Waynäsktwa [14] Jaya markankayatwa [15]

Yaqha (qillqañawa)

NS [88] NDR [99]

VB4. Taqinitaki = > Amuyatamatxa kunatsa mayni jaqinakaxa jilirinakaru junio 1997 maran jan ajlliri saraxpachanxa.

Usutayatwa [1] Autuw jan utjkanti [2] Ch'ajwanakaw asjarayitu [3] Janiw qillqayaskti [4] Lurañaw utjana [5]
Chhixllawix janiw askikiti [6] Jisk'a papil chhaqayta [7] Waynäsktwa [14] Jaya markankayatwa [15]

Yaqha (qillqañawa)

NS [88]

VB6. Jumax partido politikur qillqatätati

Jisa [1] Janiwa [2]

NS [8]

VB7. Jumatakix khitis arjatasirimaxa, partidun diputadupa, janukax diputado uninomal jupacha.

Politico Partidunkiri [1] Uninominal sutini [2] Janiw yatkiti [3] NR [8]

PP55. Utxiw jakinakax partido politicutaki jalanakapxiri, jumaxa pasir chhijllawin yaqha chijllawinkanxa partidunakataki jalanaqtati.

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8]

NP1. Jichax aka municipio alcadiat parlañani. Jumax alcadiaru tantachawinakaparu jawsatax aka qhipha mara pasata sariritati

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8]

NP2. Kuna kasta yanapawinaka kauki oficinarus, alcadian irnakirinakaparusa, aka qhipha maranxa mayiritati

Jisa [1] Janiwa [2] = > *pase a NP4* NS/NR [8]

NP2A. Yanapawi mayitamaruxa = > Jumatakix sumakinti jilirakan arjawipaxa

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

NP4. Tantachawinakaru alcaldían qullqipa sumar lakirañapataki sariritati

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

NP5. Comité de Vigilanciaampi mayiwinakamata arjatayästati

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

SLG1. Kumjamas jumataki Alcaldían luratanakapaxa Sumati, janikicha.

Wali suma [1] Sumakiskiwa [2] Tantiwxama [3] Janiw walikiti [4] Akch"as walikiti [5] NS [8]

SLG2. Alcaldiar sarapjta ukjaxa kunjamsa jumanakaru katuqapxtamxa, sumakiti janikicha

Sinti suma [1] sumaki [2] Tantiuki [3] jan wali [4] jan walipuni [5] NS [8]

LGL1. Amuyatamatxa, khitis comunidadaman jan walinakapa askist'añataki yanapi. Gobierno Jilirinaka, diputadunaka, alcaldíaacha, pachpa comunidadacha

Gobierno Jilirinaka [1] Congresunkirinaka [2] Alcaldíankirinaka [3] Pashpa comunidadankiri [4] Ni khiti [5]
Takinis khuskaki [6] NS/NR [8]

LGL2. Amuyatamatxa alcadíaruja juk'ampi lurpan ukatakix qullqi katuqarakpan sistati, janukax jiliri gobiernucha taqi kunsu lurañapa (*uma tuqita, t'unanakata, luz qhanata*)

Alcadíaru juk'ampi [1] Gubernuru Juk'ampi [2] ukhamakikpan [3] Alcadíaru suma apnakchi ukhaxa [4] NS [8]

LGL3. Juk'ampi impuestunaka jumaxa alcaldíax suma apnaqañapataki irtasmäti, janukax janicha yapxatañaj wakiskaspa

Juk'ampi impuestunaka [1] janiw wakiskiti [2] NS [8]

LGL4. Jumatakis alcaldíax kunti mayiwinakax utji ukhamarjama phuqaskiti

Taqi kunampiw phuqi [1] Walxa kutiwa [2] Akatxamata [3] Juk'anakaki [4] Ni mä kutis [5] NS [8]

Mayninakatakixa militar kasta jakixa gobiernur amanuta mantatapxi ukaxa sumakiskiwa. Jumatakixa militaranakaxa ch'amampi gobiernur mantapxi ukaxa walikiskapāti, aka jan walinak utjatapata (*ullarapim ukat arupa katuqata*)

JC1. Jani lurawinaka utjkipana Wakisiwa [1] Janikiwa [2] NS/NR [8]
 JC4. Universidadanakan sinti ch'axwanaka utjkipana Wakisiwa [1] Janikiwa [2] NS/NR [8]
 JC9. Fabricabakan ch'ajwanaka utjkipana Wakisiwa [1] Janikiwa [2] NS/NR [8]
 JC10. Patronanakaj pagañatat q'iwisjapxi ukja. Wakisiwa [1] Janikiwa [2] NS/NR [8]

JC15. Mayni jaqinakaxa Democraciana jakaña munapxi kunalaykutixa ukhaman jupanakax derechunakapampiwa jakapxi. Qawkhas jan walinakax utjaskaspaw. Yakhkipanakaxa dictaduraw wali sapxiwa, kunalaykutixa ukhamatwa suma sartawinakaxa utjaspa. Jumatakixa democraciati dicatduracha walispa

Ma democracia [1] Ma dictadura [2] NS/NR [8]

BC15. Kunjamatsa jumatakixa ma dictadurax walikiskaspati

Jisa [1] Janiwa [2] NS [8]

BC16. Jumatakixa kuntix militar kasta jaqix ch'amampi marka sartayapjixa sumakiti

Sumakiskiwa [1] Janiw sumakiti [2] NS [8]

Jichhaxa (*tarjeta 2 loxtam*) aka jisk'a papil uñjatasawa parlañani. Akanxa mayat paqallqkama qillqatawa. Mayaja janiw kunäkisa sañ muni, paqalquja walxa sañ munaraki. Amuyt'añani: *Televisión wälti uñtasiñ munta, janukax juk'akcha. Walichi ukjaxa paqallqu ajllismaxa, janiw munkti sasmamaxa maya ajllismaxa. Yant'añani. Television uñtañ munapuntati janicha. Mayat paqalqkama arsunita. (wakisiwa jakhuwinaka suma yatikañapa)*

	Escala							NS/NR
	Ni	kuna					Walxa	
B1. Bolivian Tribunalanakapaxa sumti juicionaka sartaypacha	1	2	3	4	5	6	7	8
B2. Wakisispati sumat uñkataña partido politikunakaruxa	1	2	3	4	5	6	7	8
B3. Jumatakixa derechunakasaja suma uñjatati	1	2	3	4	5	6	7	8
B4. K'uchikitati aka pachan markasan jakawimpampixa	1	2	3	4	5	6	7	
B6. Kuna pachkamasa akhaman jakañ munasma	1	2	3	4	5	6	7	8
B30. Kuna pachkamasa aski polítuku partidunakaxa	1	2	3	4	5	6	7	8
B11. Kuna pachkamasa aski Corte Nacional Electoral sata sartawixa	1	2	3	4	5	6	7	8
B12. Kuna pachkamasa aski cuartelan irnakirinakaxa	1	2	3	4	5	6	7	8
B13. Kuna pachkamasa aski congresuxa	1	2	3	4	5	6	7	8
B14. Kuna pachkamasa Jiliri P'iqichirinakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B15. Kuna pachkamasa Contraloría irnakirinakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B18. Kuna pachkamasa políticunakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B20. Kuna pachkamasa tatarunakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B21. Kuna pachkamasa yatiyirinakaxa aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B21A. Kuna pachkamasa Jiliri Presidintix aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B22. Kuna pachkamasa Alcaldía irpirinakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B22B. Kuna pachkamasa Comunidadan p'iqinchirinakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B22C. Kuna pachkamasa Alcaldían Comité de Viliciapax aski	1	2	3	4	5	6	7	8

B22D. Kuna pachkamasa OTB sata qhutuchawix aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B23. Kuna pachkamasa Sindicatunakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B23A. Kuna pachkamasa Ministerio de Gobierno sata tatanakax, fiscalanakax aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B23B. Kuna pachkamasa Defensoría del pueblo sarayirinakaxa aski	1	2	3	4	5	6	7	8
B24. Kuna pachkamasa jumataki suma chuymampi jilirinakasaru chhijlliri sarawaytanxa	1	2	3	4	5	6	7	8
B25. Kuna pachkamasa chhijllawinakaxa suma q'umapachana	1	2	3	4	5	6	7	8
B26.c Kuna pachkamasa jumataki Gobierno jilirinakaxa jaqi lanti sarnäki.	1	2	3	4	5	6	7	8

Jichhaxa yakha papil mayt'ama (*tarjeta 3 lojtam*). Akan jakhuwipaxa mayat tunkakamawa, mayaxa janiw akch'as walikiti sañ muni, tunkaxa jumatakixa wali askiwa sañ munaraki. Aka jiskt'awinakaxa kunjamsa maynit maynit boliviano markachirinakaxa amuyapjiritayna yatiñatakiwa (*janiw machaq papel luqtaña armasitāti*)

	Escala									NS/NR
	Janiw Walikiskikiwa walikiti									
D1. Mayni jaqinakaxa jan walinaka aka gobiernut yakhanakatsa parlapxi. Uka jaqinakaxa jilir gobierno chijllañataki sumakiskaspati janikicha (Ullañawa sodeo siskixa uka akhuwiru chimpañataki)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
D2. Uka gobiernut jan wali parlirinaka jaqita amtkasina, jumatakixa askiti janicha aka jaqinakaxa ch'axwanakaruwa jaqiru jawsapxi amuyunakapa ist'ayasiñataki ukax	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
D3. Jumatakixa qawkha askisa gobiernut jan wali parlirinakaxa jilirjama mantapxaspa ukaxa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
D4. Uka gobiernut jan wali parlirinaka jaqita amtkasina, jumatakixa sumati janikicha uka jaqinakaxa televisionat parlki ukaxa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									

Jichhaxa taki kasta jaqit parlañani. Kuna pachkamasa jumatakix aski janikicha (*taqi jiskt'anaka ullarapita*)

	Escala									NS/NR
	Janiw Walikiskikiwa walikiti									
E5. Jaqixa ch'axwawinakaru sarpan kunatix kamachinakax amtki ukjakamakraki	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E8. Jaqixa tantachat comunidadan jan walinaka askichañataki sarnaqpan	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E11. Jaqixa ma partido politikur ch'amachañataki sarnaqpan	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E15. Jaqixa thaki jarq'asiwuru sarpana	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E14. Jaqixa yakha uraqinakaru mantxpan	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E2. Jaqixa fabricanaka, oficinakaxa, yaqha utanaka katusxapjaspa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88
	10									
E3. Jakixa gobiernur ch'amampi jaqsuñataki sarnaqaspa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	88

	10	
--	----	--

Jichaxa kunanaksa jiliri gobiernux luraspa ukata parlañani. Kunapachkamasajumatakix askispa janicha
(mayat jiskhiñawa)

	Escala									NS/NR	
	Janiw Walikiskiwa					walikiti					
C3. Ma kamachi jaw ch'ajwanaka utjañapataki	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	88
C5. Jumataki kunjamaspa ma kamichi jan gobiernur sarkatañataki tantachawinaka lurañataki	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	88
C6. Jumataki walikiti janikicha gobiernur radionak taypi q'umipjixi ukaxa	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	88

Kauknir amuyunakampis jumaxa juk'ampi mayachastax

NEWTOL1. Gobierno jilirinakaxa 1) Kuna kasta amuyunakas arsutäpan, 2) Gobiernux kitinakatix jaqiru q'imupxi jupanakaru juchanchaspa

Taki amuyunak arsuña [1] Q'umirinakaru juchachpan [2] NS [8]

NEWTOL2. Gobierno jilirinakaxa 1) Khitinakatixa gobiernur q'umipxi jupanakaruxa amanuta jist'antatäpan 2) Janiw inawisaki khitix jist'antatäkaspati

Gobiernux jist'antpan [1] Janiw jist'antatäkaspati [2] NS [8]

NEWTOL3. Gobiernuxa 1) ch'axwirinakaruxa sumatjama qhispiyaspa 2) Janukaxa gobiernuxa ch'axwirinakaru juchapa uñt'ayaxa

Ch'axwanakax qhispiyatapan [1] Ch'axwanak chhaqaypan [2] NS [8]

NEWTOL4. Gobiernuxa 1) khitinakatixa k'ari arunakampi taqi markaru aynast'ayi jupanakaruxa juchap uñt'ayaxa 2) Ukasa uka k'arisinñanakaxa jiwaspacharu jisq'achistu ukatxa gobiernuxa janiw kunsax siskaspati

K'arinakax amukt'ayaxa [1] Kunax parlatakispa [2] NS [8]

NEWTOL5. 1) Q'iwsanakaxa tantachasisipkaspa, kumjamti isisiña munapxi uqjam isisipxaxa 2) Q'iwsanakaxa wawanakaruw jan walinaka yatichi ukata jupanakaruxa gobiernuw tumpañapa

Qhispiyatapxpan [1] gobiernuw tumpañapa [2] NS [8]

NEWTOL6. Khiti jaqinakatixa 1) militar gobiernunakar arxatapjixa jupanakaxa taqiinxama tantachasisipkaspa 2) Militar gobiernur arjatirinakaxa janiw jupanakax tantachasisipkaspati

Taqinitakis pashpa kamachi [1] Janiw tantachasisipxaspati [2] NS [8]

AOJ1. Jumatakix policiaru mayninakan kuna juchanakapsa yatiyañax jasakiti, ch'amacha, sinti ch'amacha

jasaki [1] ch'amawa [2] sinti ch'amawa [3] NS/NR [8]

AOJ1A. Jumatakix comunidadan jilirakaru mayninakan kuna juchanakaxa yatiyañax jasakiti, ch'amacha, sinti ch'amacha

jasaki [1] ch'amawa [2] sinti ch'amawa [3] NS/NR [8]

AOJ2. Kunapachatix jumaxa juchanchasta ukjax, tribunales juzgados siskix ukawjanakanxa jumaruxa suma chuymati uñkatapxtam, akatjamatxam suma, janich suma uñkatapxtam

Suma chuyma uñjapxiti [1] Ma qawkha kuti suma [2] Jniw suma uñkatapkituti [3] NS/NR [8]

AOJ3. Aka qhipa maran lunthatapxtampi, nuwaptamcha

Jisa [1] Janiwa [2] => pase a AOJ3B NS/NR [8]

AOJ3A. Nuwapxtam ukhaxa => Yatiytäti policiaru janukax comunidadaman jilirikarucha

Policiaru [1] Comunidad Jilirinakaru [2] janiw yatiykiti [3] NS/NR [8] NDR [9]

AOJ3B. Aka qhipa maran khiti familanakamarus lunthatapxiti, nuwapxicha

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

AOJ4. Uka juchanakata policiaru yatiyatax sumakit jumatakix phuqasi, turpakicha, janich jalixi jumataki.

Suma phuqasi [1] Turpaki Phuqasi [2] janiw walikiti [3] janiw saririkiti [90] NS/NR [8]

AOJ5. Jumarux kunjamsa Polician PTJawxana katuqapxtam wali sumapuni, sumakti, janiw walikiti, akch'as walikiti

Wali suma [1] Sumaki [2] janiw walikiti [3] Akch'as walikiti [4] janiw saririkiti [90] NS/NR [8]

AOJ6. Juzgadunakar sarta ukjax kunjamsa katuqapxtam wali sumapuni, sumakti, jani walikiki, akch'as walikiti

Wali suma [1] Sumaki [2] janiw walikiti [3] Akch'as walikiti [4] janiw saririkiti [90] NS/NR [8]

AOJ7. Ministerio Público, sapjarakiwa fiscalanaka ukar sarta ukjax jumarux katuqapxtam wali sumapuni, sumakti, jani walikiki, akch'as walikiti

Wali suma [1] Sumaki [2] janiw walikiti [3] Akch'as walikiti [4] janiw saririkiti [90] NS/NR [8]

Jichhaja juman jakawimata parlarakiñani

JAKAWINAKAMA	Jisa	Janiwa	NR
EXC1. Aka qhipa maran policiax jumaru amanut jist'anttampti	0	1	8
EXC2. Policía irnakiripaxa chillantita sasina maytampti	0	1	8
EXC4. Aka qhipa maran jumax maynikaru chillantir uñjtäti	0	1	8
EXC5. Aka pa qhipa maran jumax gubernun irpinakaparu kuna askinakak chillantiri uñjiritäti	0	1	8
EXC6. Aka pa qhipa maran gubernun irpiranakapax qullqi mayistamti	0	1	8
EXC11. Aka pa qhipa maran Alcaldían kuna tramitinak lurañatakix irnakirinakapax juq'ampi qullqi mayisipxtamti	0	1	8
EXC12. Aka pa qhipa maran qullqi mayt'asiñataki bancunkan juq'ampi qullqi mayisipxtamti	0	1	8
EXC13. Aka pa qhipa maran trabajuman juq'ampi qullqi mayisipxtamti	0	1	8
EXC14. Aka pa qhipa maran Corte siski utanxa jumax yatisktacha khitis qullqi chillantiri	0	1	8

EXC7. Jumax ist'apunpachatawa k'ari lunthata jaqinakaxa gubierno irnakirinakapaxiwa sasina. Junatakixa kunxamapachas ukaxa.

Taqiniw ukjamapächapxi [1] Maynit maynita [2] Juk'anipxiwa [3] Janiw khitis ukjamakiti [4] NS/NR [8]

Jichaxa institucionanaka irpirinakaparuwa aytaxa. Jumaxa sätawa uka irpirinakaxa suma jaqipxiti lunthata k'aripxicha. Ukatakix mayat tunkakamaw chimpuñani. Mayaja wali suma jaqipxiw sañ muni, tunkaxa sinti k'ari lunthatapxiwa sañ munaraki (mayat mayat ullarapim)

INSTITUCIONANAKA	Suma jaqi	k'arinaka	NS
PC1. Dipitadunaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC2. Misntrunaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC3. Alcalde municipalanaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC4. Concejаланaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC5. Policíanaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC7. maestrunaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC8. Universidadan yatichirinaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC9. Tatacuranaka, pasturanaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC10. Sindicatu irpirinaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC12. Juez jilirinaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC13. militarunaka	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88
PC14. Político irpirinakapa	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		88

Jumatakix aytä institucionanakanxa irpirinakapax chulu castaruxa sumti, kipkakti, anchakicha janq'u jaqip sipanxa uñjapxi

INSTITUCIONANAKA IRPIRINAKAPA	Suma	Kipka	ancha	NR
IND1. Policiankirinaka	1	2	3	8
IND2. Ejercitunkirinaka	1	2	3	8
IND3 Tribunal de justiciankirinaka	1	2	3	8
IND4. Maestro yatichirinaka	1	2	3	8

ACR1. Jichaxa kimsa amuyu ullarapima. Jumatakix kaukniris juq'ampi suma amuyuxa
NS/NR [8]

- Jakawisaxa yakha thakiriwa sarañapa. Ukatakixa ma jach'a chaxwawa utjañapa [1]
- Jakawisaxa k'achat k'achatakiwa trukakipasiniñapa [2]
- Jiwasaxa guerrillerunakatwa wal jark'asiñax wakisi [3]

	Respuesta
GI1. Estados Unidos jiliri p'iqinchip sutipa yättati	
GI2. Rusia jiliri p'iqinchip sutipa yättati	
GI3. Argentina jiliri p'iqinchip sutipa yättati	
GI4. Qawkha diputadunakas congreso utxi uka yättati	
GI5. Uninominal diputadu aka distrito electoran sutipa yättati	

KK1. Mayni jaqinakaxa sapjiwa gubiernun irnakirinakatakixa, jaqin amuyuparjamawa sartapxi sasina. Jumaxa kunjamsa ukat amuytaxa

Ukjamapiniwa [1] Janiw ukjamakiti [2]

NS/NR[8]

URG21B7. Jumatakis chhijllawinakax sumakiskiti, janukax inamayakicha .

Sumakiskiwa chhijllañaxa [1] inamayakiwa [2] NS/NR [8]

KK5. Yaqipanakaxa amuyapxiwa janiw akch'as walikiti politicunakax jupanakxamakiw parlasipxi. Yakhipanakatakixa uka parlawixa janiw walikiti. Jumatakix kunjamasa

Janiw walikiti [1] Sumakiskiwa [2] NS/NR [8]

KK6. Yaqipax amuyapxiwa qhuru irpiriwa sumaspa yupaychata jakañat sipansa. Jumatakixa qhuru irpiriti wakisispa yupaychawicha.

Qhuru irpiri [1] Yupaychata jakaña [2] NSNR [8]

DM1. Jumatakix warmiru jisk'achañax Bolivia markan utxakipuniti

Jisa [1] Janiwa [2] => *pase a DM3*

DM2. Warmiru jisk'achawi utjchi ukjaxa => Jumatakix sintiti janikirakicha (ullañawa)

Wali sintipini [1] Sintiskapuniwa [2] Juk'aki [3] janikiwa [4] NS/NR [8] NDR [9]

DM3. Warminakatakix lurawinakax chachanakjamatakit utxi, janicha

Utjaskiwa [1] janiw utjkiti [2] NS/NR [8]

DM4. Jumatakix kunas juk'ampi jan wali mamanan irnaqawinakapan utxi (ullarapim)

Janiw usurinakaruxa irnakayapkiti [1] Mayni irnakirinakawa turiyapxi [2]
 Wawanakar uñjafañatakiw mistupxi [3] Chahat sipansa juk'aki pagapxi [4]
 Janiw suma irnakañaru makhatkiti [5] Sumakiw irnakawix warmitaki utxi [6] NS/NR [8]

CHAUV1. Amuyumatakixa suma jaqipachäti khitinakatiw gubernor q'umipxi kuna pachatix taqi Bolivia markax jan walin jikxatasi ukjaxa

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

CHAUV5. Yakha jach'a markan jiliripatiwa jiwax markaru jisk'achi ukjaxa khuruchasiñax uka jil'iliru amukt'ayañataki wakisispati

Jisa [1] Janiwa [2] NS/NR [8]

Jumatakix aka amuyunakax sumakiti janikicha

	Wali-kiwa	Janiw walikiti	NS/NR
RWA1. Ma tantachawin sinti ch'axwanakatiw utxi ukhaxa impiñukiw t'ajtawayxaspa	1	2	8
RWA2. Aka pachanxa gobiernukipuniwa askinaka luraspaxa	1	2	8
RWA3. Amuyunakajaxa kamisatiw gobienux amuyki khuskakiwa	1	2	8
RWA4. Waynanakaruxa yatichañaw parlaña kuna pachatix jupanakaki suma amuyjapxani ukakama	1	2	8
RWA5. Ma aukixa qhuru arimpiwa utan sartañapa, inas wawanakaru nuwañax wakischi ukas sumaskiskawa	1	2	8
RWA6. Ma qutuchawixa sumat sarnaki kunapachatix takiniru istki	1	2	8

ukjaxa			
RWA7. Jaqixa yatikañapawa taqiniru ist'aña, yakhipax kunsu arsukiwa, ukanak kuna ist'añax wakisikirakiwa	1	2	8
hRWA8. Escuelanakanxa yatichirinakaxa qhurumpiw yatichañapa, chiqa wawanakaxa mistupxañapataki	1	2	8
RWA9. Universidadan yatikirinakaxa ch'ajwasisipkpan callenaksa jist'antasipkpan	1	2	8
RWA10. Yuqanakaxa tatanakarupuniw iyawsañapa	1	2	8
RWA11. Kunatakisa ma chika amuyukiw utxi	1	2	8
RWA12. Warmitakixa utäpuniw nayrankixa	1	2	8
RWA13. Bolivia markaxa qhurumpikiw apnaqatañapa	1	2	8
RWA14. Irnakirinakaxa jilirinakarupuniw ist'añapa, qawkhas fabricax jan walinkakaspawa	1	2	8
RWA15. Ma fabrica suma sartayañatakixa wakispawa irnakirinakampi chika apnaqaña, ukas fabricax ma pachax juk'aki lurxäspa walkiskaspawa.	1	2	8

Q3. Kuna religionampis jumax mayachatäta

Suma católico [1] Católikuku [2] Evangeliumkwa [3] Ni khitimpi [6] Yakha [6] _____ NS/NR [8]

Q4. Qawkha kutis pasiri phajsin iglesiaru sarta _____ Kutinaka (88=NS/NR)

Q5. Kunapachatsa rist'asirita, oraraktacha, sapuro, semanana ma kuti, janipunicha

Sapuru [1] Semanana ma kuti [2] Amtasta ukjaki [3] Janipuniw [4] NS/NR [8]

RF6. Diosar yupaychañaxa jumatakixa wali askipuniti janikicha

Askipuni [1] Askjamaraki [2] janiw wakiskiti [3] Janipuniw Waksikiti [4] NS/NR [8]

Jichhaxa ña tukuyjañataki, jakhuwinakaw wakisi aytaña kunaymaninak yatiñataki. Utamaxa kunanakamas utxi

	Janiw Utjkiti	Maya	Paya +	NS/NR
R1. Sami televisura	0	1	2	8
R2. Ch'iar janq'u televisura	0	1	2	8

	Janiwa	Utjiwa	NS/NR
R3. Refrigiradura	0	1	8
R4. Teléfono	0	1	8
R5. Autu	0	1	8
R6. Isi taxsuña maquina	0	1	8
R7. Microondanaka	0	1	8
R8. Motocicleta	0	1	8
R9. Tractura	0	1	8
R10. Electricampi qhant'ayiri	0	1	8
R11. Pilat katuqaña uma	0	1	8
R13. Bicicleta	0	1	8

R14. Q'añu uma sarayañ amanut lurata	0	1	8
---	---	---	---

R12. (Akanak jan sikt'atakiw qillqata. Uta mankhana)

Urakikiw [1] q'ulluta [2] Cementumpi lluch'suta [4] Janiw uñjaskiti [90]

OCUP 1. Kunansa jumax irnaktax (amuyasima irnakchi ukjaxa qillqtawa kunsapapuruxa luri)

1. JUPA PACHPA IRNAKIRI		2. MAYNITAKI IRAKIRI		3. JAN PAGATA IRNAKIRI	
Jach'a empresani, jach'a negociacioni	1	Empresan Juk'ampi jil'iripa	6	Uta uñjiri	12
Maynunakampi jach'a empresani	2	Empresan irnakiyir	7	yatiqiri	13
Jach'a uraqini	3	Empresan irnakiripa	8	Chuymani rentista	14
Wali uywani	4	Fabricsan irakiri	9	Akatjamat irakiri	15
Profesional sapaki irnakiri	5	Yapu mayninakataki irnakiri	10		
		Mayninakataki aljiri	11		

OCUP2. Urakinitäki, uraki mayt'asiritakisa => **Qawkha hectarea uriqamas utjtän, mayt'asiktacha** _____ .
 _____ (chikatamakampi kuna qillqata)

DESOC1. Aka qhipa maranxa inakit qamayätati

Jisa [1] Janiwa [2] => *pase a ED* **Escuelankwa, uta uñjta, Jubiladucha** [9]

DESOC2. Aka qhipa maranxa qawkha semanas jan irnaqawaytax _____ *semananaka*

ED. Yatichañ utanakanxa qawkha marax mantawaytaxa (chimpuwayan qhipa mara)

- Ninguna = 0
- basico: 1-2-3-4-5
- intermedio: 6-7-8
- medio: 9-10-11 y 12
- Técnica o universidad = 13 – 14 – 15 – 16 – 17 – 18

Q2. Qawkha maranijtsa _____ *maranaka*

Q10. Kawknir jakhuwirus jumana mayni familianakamanpi kuna qullqi irtatanakama sapa phajsi jaq'achasixa

Ni kuna [0] 250 Bs aynacharu [1] 51 Bs 500kama [2] 501 Bs 1000 kama [3] 1001 Bs 2000kama [4] 2001 Bs 5000kama [5] 5001 Bs 10.000 Kama [6] 10.001 Bs 20.000kama [7] 20.001 Bs juk'ampi [8] NS/NR [88]

Q11. Jaqichasitaxtacha janikicha (janiw ullañakiti)

Sapaki [1] Jaqichata [2] Jitthapita [3] jaljittata [4] Ijma [5] NS/NR [8]

Q12. Qawkha wawamas utxtam _____ *wawanaka* no tiene hijos [90]

ETID. Jumaxa janq'u jaqitäti, cholo kastatati, jaqi kastätacha, ch'iar jaqitacha

Janq'u kasta [1] Cholo kasta [2] Jaqi kasta [3] Ch'iar kasta [4] Yaqha kasta _____ NS/NR [8]

LENG1. Jisk'atpacha utaman kuna kasta ars parlirita (Mayat jilaspawa chijllatax)

Castellano [1] Qichua [2] Aymara [3] Yaqha (marka) aru [4] _____ Yaqha (jaya) aru [5]
_____NS/NR [8]

Yuspagara, tukuyxtanwa.

LUEST. Idioma de la entrevista Castellano [1] Quechua [2] Aymara [3]

VEST. El entrevistado vestía Traje indígena [1] Traje moderno [2]

Hora terminada ____ : ____ **Tiempo de duración de la entrevista** ____ minutos

YO JURO QUE ESTA ENTREVISTA FUE LLEVADA A CABO CON LA PERSONA SELECCIONADA

_____ (Firma del encuestador)

Firma y código Supervisor _____ Cod. _____

Firma y código Validador _____ Cod. _____